



**"सूचना प्रौद्योगिकी : संस्कृत और अन्य भारतीय भाषाएं – डिजिटल भारत की ओर"**

**SOIL-Tech (Towards Digital India)**

**15<sup>th</sup> (Friday) – 17<sup>th</sup> (Sunday), February, 2019**

**At**

**School of Sanskrit & Indic Studies (SSIS), Jawaharlal Nehru University (JNU), New Delhi-110067**

**TENTATIVE SCHEDULE**

**DAY ONE**

**15 February 2019**

**VENUE: CONVENTION CENTER, JNU**

**0930-1000: Registration**

**1000-1100: Session 1: Inaugural Session**

- **1000-1010: Mangalacarana & lighting of lamp**
- **1010-1015: Welcome address and theme:**  
**Prof. Girish Nath Jha**, Dean, School of Sanskrit & Indic Studies, Jawaharlal Nehru University
- **1015-1050: Keynote Address**  
**Prof Anupam Basu**, IIT Kharagpur (Director, NIT Durgapur)
- **1050-1105: Presidential address**  
**Prof Bal Ram Singh**, Institute of Advanced Sciences, Dartmouth, MA, USA
- **1105-1110: Vote of Thanks:**  
**Dr. Brajesh Kumar Pandey**, School of Sanskrit & Indic Studies, Jawaharlal Nehru University

**Coordinator: Dr. Brajesh Kumar Pandey**, School of Sanskrit & Indic Studies, Jawaharlal Nehru University

**Rapporteur: Shivpal**, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU

**1100-1130: HIGH TEA**

## 1130-1200: Session 2: Keynote on *European languages white papers (Committee Hall)*

**Chair:** Prof. Girish Nath Jha, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU

**Speaker:** Prof. Georg Rehm, DFKI (German Center for Artificial Intelligence, Berlin) *on Skype*

*The Preparation, Impact and Future of the META-NET White Paper Series “Europe’s Languages in the Digital Age”*

## 1200-1300: Session 3: *Plenary Talk (Committee Hall)*

**Session Chair:** Dr. Neeraj Sharma, Kanya Maha Vidyalaya, Jalandhar

- Narayan Chaudhary, Asst. Director, CIIL Mysore
- Rahul Dev (Eminent Journalist)

**Coordinator:** Dr Subhash Chandra, Dept of Sanskrit, Delhi University

**Rapporteur:** Ravikant, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU

## 1300-1400: *Lunch Break*

## 1400- 1630: Session 4: *White Paper Presentations*

### 1400-1630: Session 4: *Committee Hall*

**Theme:** *SOIL-Tech white papers*

**Session Chair :** Prof. D P Vidyarthi, School of Computer & Systems Sciences, JNU

**White paper :**

- Sanskrit : Girish Nath Jha, Shrinivas Varakhedi & Malhar Kulkarni
- Tamil: S. Rajendran, Ramamoorthy L. & Sobha L.

**Plenary Talk:** *Neural Machine Translation: what's linguistics got to do with it?*, Rico Sennrich, University of Edinburgh (via Skype)

**White paper**

- Hindi : S.S. Aggrawal, Dipti Mishra Sharma & Girish Nath Jha
- Punjabi: Vishal Goyal & Karunesh Arora

**Coordinator :** Prof Sushant Mishra, Center for French Studies, JNU

**Rapporteur :** Akhilesh Kumar Yadav, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU

## 1630-1750: Session-5: Plenary Talk (Committee Hall)

**Chair:** Prof T. V. Vijay Kumar, School of Computers & Systems Sciences, JNU

- Uday Narayan Singh, Amity University (Former Director, CIIL Mysore)
- Niladri Chatterjee (IIT Delhi)
- Daan van Esch, Google USA (via Skype)

**Coordinator :** Prof Girish Nath Jha, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU

**Rapporteur :** Geeta Meena, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU

**1750-1800: TEA BREAK**

## 1800 - 1900: Session 6: Panel Discussion: (Committee Hall)

**Title –** *Impacts of Social Media on Indian languages*

**Coordinator:** Uday Narayan Singh, Amity University (Former Director, CIIL Mysore)

- Udit Tyagi, Product Head at Times Internet
- Ramakrishnan Laxman, Head of Digital Business at ABP News Network
- S S Agarwal, Director, KIIT, Gurgaon
- Ritesh Kumar, B.R. Ambedkar University, Agra

**Rapporteur:** Ram Kishore, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU

## 1900 - 2000: Cultural Event

**Coordinator:** Dr. Satyamurthy, JNU, New Delhi

**Rapporteur:** Ravi Kant and Shaminaz Khan, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU

## 2000-2130: Dinner at JNU Cafeteria

# DAY TWO

16 February 2019

VENUE: Convention Center, JNU

## 0930- 1100: Session 7: Plenary Talk (*Committee Hall*)

**Chair:** Prof. Shandar Ahmad, School of Computational & Integrative Sciences, JNU

- Rajeev R.R., International Center for Free & Open Source Software (ICFOSS), Trivandrum  
*Free open Source Software for NLP*
- A.G. Ram Krishnan, I.I.Sc. Bangalore  
*Online Handwritten Recognition (OHR) on Indian languages (on Skype)*
- Pushpak Bhattacharya, IIT Bombay (Director I.I.T Patna)  
*NLP of Low Resource Languages*

**Coordinator:** Dr. Rajneesh Kumar Mishra, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU

**Rapporteur:** Ram Kishore, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU

**1100-1115: TEA BREAK**

## 1115- 1315: Session 8: Research papers & White Paper Presentations

<u>Committee Hall (16 Feb)</u>	<u>Lecture Hall-II (16 Feb)</u>
<p><b>1115-1315: Session 8A:</b></p> <p><b>Theme: <i>Research &amp; White Papers</i></b></p> <p><b>Session Chair :</b> Prof Elizabeth Sherly, IIITM, Trivandrum</p> <p><b>Participants :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Digital Sanskrit To Meiteilon Dhātupātha</i> <i>Translation:</i> Konthoujam Kabi Khanganba (on Skype)</li><li>• <i>Language Resources &amp; Technologies for Non-Scheduled &amp; Endangered Indian Languages:</i> Ritesh Kumar and Bornini Lahiri</li></ul>	<p><b>1115-1315: Session 8B:</b></p> <p><b>Theme: <i>Research &amp; White Papers</i></b></p> <p><b>Session Chair :</b> Dr. Niladri Shekhar Dash, Indian Statistical Institute, Kolkata</p> <p><b>Participants :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Computational Representation of Derivational Process of Sanskrit Verb:</i> Vivek Kumar and Subhash Chandra</li><li>• <i>Issues &amp; Challenges in Building SMT Systems for Lesser-known Languages (The Case of English-Bhojpuri &amp; English-Garhwali):</i> Atul Kr.</li></ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>White Paper on Malayalam</i>: Elizabeth Sherly, Rajeev R.R &amp; M. Sreenathan</li> </ul> <p><i>White Paper on Telugu</i>: U M Rao, Arul Mozhi</p> <p><b>Coordinator</b> : Dr. Kavita Asnani, Goa Engineering College, Goa</p> <p><b>Rapporteur</b> : Shagun Sinha, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU</p>	<p>Ojha, Arushi Uniyal and Girish Nath Jha</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>White Paper on Gujarati</i>: Nilotpala Gandhi &amp; Kirtida S. Shah</li> <li>• <i>White Paper on Urdu</i>: M.J. Warsi (presented by his student)</li> </ul> <p><b>Coordinator</b> : Prof Mazhar Hussain, Center of Indian Languages, JNU</p> <p><b>Rapporteur</b> : Srishti Singh, Centre for Linguistics, JNU</p>
---	---

## 1315-1400: POSTER SESSION

**Chair:** Prof. Satish Chand, School of Computers & Systems Sciences, JNU

- *Language Identification of Devanagari Poems*: Priyankit Acharya, Aditya Kumar Pathak, Rakesh Chandra Balabantaray and Anil Kumar Singh
- *Multi Font Error Correction For Devanagari Script*: Teja Kundaikar and Jyoti Pawar
- *पवारी भाषा हेतु ई-शब्दकोश (E-Dictionary for Pawari Language)*: Tufan Singh Pardhi
- *Some strategies to capture Kāraka-Yogyatā with special reference to Ablation*: Swaraja Salaskar, Malhar Kulkarni and Diptesh Kanojia
- *Automatic Part-of-speech Tagger for Monolingual and Code-mixed Assamese*: Manas Jyoti Bora
- *Digitization and Online Search for Terminological Knowledge of Sāṃkhya and Yoga Philosophy*: Anju and Subhash Chandra

**Rapporteur** : Anupama Pandey, MG Antarrashtriya Hindi University, Wardha

1315-1400: LUNCH

## 1400- 1630: Session 9: White Paper Presentation

<p><b>1400-1630: Session 9A:</b> (Committee Hall)</p> <p><b>Theme:</b> <i>White Papers</i></p> <p><b>Session Chair</b> : Dr Jyoti D Pawar, Dept of Computer Science, Goa University</p> <p><b>Participants</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>White Paper on Assamese</i>: Madhumita Barbora &amp; Arup Nath</li> <li>• <i>White Paper on Bengali</i>: Niladri Sekhar Dash</li> </ul>	<p><b>1400-1630: Session 9B:</b> (Lecture Hall 2)</p> <p><b>Theme:</b> <i>White Papers</i></p> <p><b>Session Chair</b> : Dr Rajnish K Mishra, School of Sanskrit &amp; Indic Studies, JNU</p> <p><b>Participants</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>White Paper on Kashmiri</i>: Aadil Amin Kak (on Skype)</li> <li>• <i>White Paper on Sindhi</i>: Pinkey Nainwani</li> </ul>
--	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>White Paper on Odia: Panchanan Mohanty &amp; Bijaylaxmi Dash</i></li> <li>• <i>White Paper on Manipuri: Sanasam Ranbir Singh, Loitongbam Gyanendro Singh, Jennil Thiyam</i></li> </ul> <p><b>Coordinator :</b> Dr. Gopal Lal Meena, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU</p> <p><b>Rapporteur :</b> Shaminaz, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU</p>	<p>&amp; Kavita Asnani</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>White Paper on Dogri: Shubhnadan S. Jamwal (on Skype)</i></li> </ul> <p><b>Coordinator :</b> Dr. T. Mahender, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU</p> <p><b>Rapporteur :</b> Mayank Jain, Centre for Linguistics, JNU</p>
<b>1630-1645: TEA BREAK</b>	

### **1645-1730: Session 10: Tutorial on IMAGACT platform (Committee Hall)**

*The IMAGACT of Ontology of Action: Principles, Development and Validation for its use in the Indian environment:*

Speaker - Prof. Massimo Moneglia, University of Florence (on Skype)

Chair: Prof Girish Nath Jha, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU

### **1730-1900: Session 11: Panel discussion on “Indian Language Technology promoters in government and Industry” (Committee Hall)**

**Coordinator** – Prof. Nilotpala Gandhi, Dept of Linguistics, Gujarat University, Ahmedabad

**Panelists** –

- Mrs Swaran Lata, Head TDIL, MEITY, Govt of India,
- Dr Jyoti D Pawar, Goa University
- Dr. Om Vikas, Former Director, ABVIITM, Gwalior

**Rapporteur:** Shagun Sinha, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU

### **1930-2100: Dinner in JNU Cafeteria**

# DAY THREE

17 February 2019

VENUE: Convention Center, JNU

## 1015- 1100: Session 12: Plenary Talk (Committee Hall)

**Session Chair:** Dr Ravikesh, Chairperson, Special Centre of E-learning, JNU

- *Knowledge Graphs*, Partha Pratim Talukdar, I.I.Sc. Bangalore (via Skype)

**Coordinator:** Prof. Sudhir K Arya, School of Sanskrit & Indic Studies, JNU

**Rapporteur:** Ravi Kant, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU

**1100-1115: TEA BREAK**

## 1115- 1300: Session 13: Research papers & White Paper Presentations

Committee Hall (17 Feb)	Lecture Hall (17 Feb)
<p><b>1115-1300: Session 13A:</b></p> <p><b>Theme: Research &amp; White Paper</b></p> <p><b>Session Chair :</b> Prof Heeraman Tiwari, School of Social Sciences, JNU</p> <p><b>Participants :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Developing Garhwali Corpus for Statistical Machine Translation:</i> Arushi Uniyal and Girish Nath Jha</li><li>• <i>White Paper on Nepali:</i> Nishant Lohagan</li><li>• <i>White Paper on Maithili:</i> Uday Narayan Singh, Girish Nath Jha &amp; Narayan Choudhary</li></ul> <p><b>Coordinator :</b> <b>Rapporteur :</b> Saroj Jha, MG Antarrashtriya Hindi University, Wardha</p>	<p><b>1115-1300: Session 13B:</b></p> <p><b>Theme: Research &amp; White Paper</b></p> <p><b>Session Chair:</b> Dr Rajeev RR, ICFOSS, Trivandrum</p> <p><b>Participants :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Aggression in Hindi &amp; English Speech: Acoustic Correlates &amp; Automatic Identification:</i> Ritesh Kumar, Atul Kr. Ojha, Bornini Lahiri and Chingrimung Lungleng</li><li>• <i>White Paper on Marathi:</i> Malhar Kulkarni</li><li>• <i>White Paper on Konkani:</i> Jyoti Pawar, Kiran Budukuley</li></ul> <p><b>Coordinator :</b> <b>Rapporteur :</b> Shwetangi Jha, MG Antarrashtriya Hindi University, Wardha</p>

1300-1400: LUNCH	1300-1400: LUNCH
<b><u>1400- 1515: Session 14: White Paper Presentation (Committee Hall)</u></b>	
<b>Session Chair :</b> Dr Ashutosh Angiras, Ambala	
<b>Participants :</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>White Paper on Kannada</i> : Beluru Sudarshana &amp; Annarao Kulkarni</li><li>• <i>White Paper on Bodo</i>: Swaran Prabha Chainary</li></ul>	
<b>Coordinator :</b> Dr T Mahender, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU	
<b>Rapporteur :</b> Sachidanand Naik, School of Sanskrit and Indic Studies, JNU	

### **1515-1600: Session 15: Plenary Talk (Committee Hall)**

**Session Chair:** Prof. Girish Nath Jha, School of Sanskrit & Indic Studies, JNU

**Speaker:** Shantanu Chaudhary, IIT Delhi (Director IIT Jodhpur)

*Optical Character Recognition (OCR)*

### **1545-1700: Panel Discussion on “Information Technology in Sanskrit curricula”**

**Coordinator:** Prof. Malhar Kulkarni, IIT-Bombay

#### **Panelists-**

- Dr. Om Vikas, Former Director, ABVIITM, Gwalior
- Sharada Sharma (HoD, Sanskrit, Delhi University)
- Girish Nath Jha (Dean, School of Sanskrit & Indic Studies, JNU)

### **1700-1730, Session 16: Book release and closure (Lecture Hall)**

Release of the book *Veda as global heritage: scientific perspectives* (proceedings of “International Veda Conference” (IVC-2016) at JNU edited by Girish Nath Jha, Sudhir Kumar Arya, Abhijit Dixit, Atul Ojha

Published by Vidyanidhi Prakashan, Delhi

By



- Prof Shantanu Chaudhary, IIT Delhi
- Dr. Om Vikas, Former Director, ABVIITM, Gwalior
- Prof Sharada Sharma (HoD, Sanskrit, Delhi University)

**Seminar Report:** Prof. Girish Nath Jha, JNU, New Delhi

**Vote of thanks:** Prof. Sudhir K Arya, School of Sanskrit & Indic Studies, JNU, New Delhi

**1730-1800: Conference Photo & High Tea**